ООН
окружающая среда

CBD/COP/17/L.8

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
29 October 2026

Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 12 a) повестки дня
Вопросы, связанные с вспомогательными механизмами для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и информирования о них: создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество

Создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон,

I
Создание и развитие потенциала

ссылаясь на свои решения 15/8 от 19 декабря 2022 года и 16/3 от 1 ноября 2024 года,

с признательностью отмечая работу, проделанную в межсессионный период Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству,

1. *принимает к сведению* пробелы и препятствия, выявленные в глобальном докладе о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [1], и подчеркивает неотложную необходимость преодоления этих препятствий;

2. *также принимает к сведению* доклад Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству о работе ее пятого совещания[2], отмечая трудности, с которыми столкнулась Группа при определении подходящих вариантов дальнейшего устранения пробелов в технологическом, техническом и институциональном потенциале, в частности для развивающихся стран, которые сталкиваются со значительной нехваткой потенциала, из-за ограниченности имеющихся данных для анализа таких пробелов;

3. *возобновляет* свое поручение Неофициальной консультативной группе в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии [3] и региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества определить варианты дальнейшего устранения выявленных Сторонами пробелов в технологическом, техническом и институциональном потенциале на основе

[1] Решение 15/4, приложение.
[2] CBD/TSC/IAG/2025/2/2.
[3] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том. 1760, № 30619.

анализа информации, содержащейся в: a) национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия; b) седьмых национальных докладах в рамках Конвенции; c) пятых национальных докладах в рамках Картахенского протокола по биобезопасности[4], d) первых национальных докладах в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения[5]; e) глобальном докладе о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия; f) соответствующих итогах промежуточного обзора осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы) [6, 7] и g) оценках потенциала, проведенных центрами поддержки и соответствующими организациями, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 8-м совещании и Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

4. *призывает* Стороны, субнациональные и местные правительства, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие организации, включая научно-исследовательские и образовательные учреждения, взаимодействовать с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими партнерами в проведении оценки и анализа потребностей и пробелов в потенциале на национальном и субрегиональном уровнях и подтвердить результаты оценки;

5. *также призывает* Стороны, субнациональные и местные правительства, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации и другие соответствующие организации представлять в рамках проводимых центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими партнерами оценок конкретную информацию о своих потребностях и пробелах в области технологического, технического и институционального потенциала, связанных с осуществлением национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и Рамочной программы;

6. *поручает* Неофициальной консультативной группе при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с Секретариатом и глобальным координационным органом, размещенным на его базе в соответствии с решением 16/3, разработать структуру и методику оценки, включая типологию потребностей и пробелов в потенциале, для обеспечения возможности проведения центрами поддержки научно-технического сотрудничества будущих оценок потребностей в потенциале на структурированной и согласованной основе;

7. *принимает к сведению* итоги первого совещания Форума по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, состоявшегося в Кали (Колумбия) 19 октября 2024 года[8];

8. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным и местным правительствам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям и другим соответствующим субъектам деятельности в надлежащих случаях учитывать ключевые выводы и рекомендации Форума[9] при разработке и осуществлении своих мероприятий по созданию и развитию потенциала в соответствии со своими потребностями, национальными обстоятельствами и законодательством;

9. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества и другим региональным органам и соответствующим организациям в надлежащих случаях проводить при эффективном участии коренных

[4] Там же, том 2226, № 30619
[5] Там же, том 3008, № 30619.
[6] Решение 15/11, приложение.
[7] CBD/SBI/6/5.
[8] См. www.cbd.int/cb/2024-cbd-forum-report.pdf.
[9] www.cbd.int/cb/cbd-2024-forum-key-messages.pdf.

народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности региональные форумы по созданию и развитию потенциала для содействия региональному сотрудничеству, взаимному обучению, обмену опытом, информацией о передовой практике и извлеченными уроками в области создания и развития потенциала в поддержку национальных и региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и Рамочной программы;

10. *принимает к сведению* доклад[10] о ходе реализации долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала[11];

11. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным и местным правительствам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям и другим соответствующим субъектам деятельности обмениваться опытом и приобретенными навыками в области разработки и осуществления инициатив и программ по созданию и развитию потенциала с использованием руководящих указаний, содержащихся в долгосрочной стратегической структуре, через центральный портал механизма посредничества, в соответствии с национальным законодательством и в надлежащих случаях;

12. *настоятельно призывает* Стороны, в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции о биологическом разнообразии, и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям предоставлять финансовую и техническую поддержку мероприятиям по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия с использованием руководящих указаний, содержащихся в долгосрочной стратегической структуре, принимая во внимание конкретные ситуации, в которых находятся Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитыми из этих стран и малыми островными развивающимися государствами, а также Стороны из числа стран с переходной экономикой, в соответствии с приоритетными потребностями, выявленными в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия или национальных стратегиях по созданию и развитию потенциала;

13. *поручает* центрам поддержки научно-технического сотрудничества, при условии наличия ресурсов, и предлагает соответствующим организациям с учетом запросов, представленных Сторонами, разрабатывать и проводить мероприятия по созданию и развитию потенциала с использованием руководящих указаний, содержащихся в долгосрочной стратегической структуре, в частности по укреплению регионального сотрудничества, обмену опытом и взаимному обучению;

14. *утверждает* круг полномочий для проведения независимых оценок целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала и механизма научно-технического сотрудничества, содержащийся в приложении к настоящему решению;

15. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) оказывать поддержку Неофициальной консультативной группе в проведении анализа потребностей и пробелов в потенциале, выявленных Сторонами, в целях содействия ее работе по определению вариантов дальнейшего устранения пробелов в техническом, технологическом и институциональном потенциале, упомянутых в пункте 2 выше, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 8-м совещании и Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

[10] CBD/SBI/7/INF/8.
[11] Решение 15/8, приложение I.

b) оказывать поддержку Неофициальной консультативной группе в сотрудничестве с соответствующими организациями в разработке структуры и методики оценки, упомянутых в пункте 6 выше;

c) разработать в сотрудничестве с Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству практические и удобные для пользователя руководящие и учебные материалы, включая пошаговое руководство и модули электронного обучения, посвященные разработке и осуществлению мероприятий по созданию и развитию потенциала, с использованием руководящих указаний, содержащихся в долгосрочной стратегической структуре, включая методы для оценки прогресса в осуществлении, эффективности, устойчивости и долгосрочного воздействия инициатив по созданию потенциала, в поддержку осуществления Рамочной программы, и обеспечить доступ к таким материалам через центральный портал механизма посредничества;

d) отслеживать в сотрудничестве с Неофициальной консультативной группой инициативы, направленные на поддержку выполнения задачи 20 Рамочной программы, а также обобщать новые извлекаемые уроки и передовую практику и обеспечивать доступ к ним через центральный портал механизма посредничества;

e) поручить проведение независимых оценок, упомянутых в пункте 14 выше, на основе круга полномочий, содержащегося в приложении к настоящему решению, для их рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, предшествующем 19-му совещанию Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 19-м совещании;

f) способствовать в сотрудничестве с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими организациями проведению мероприятий по созданию и развитию потенциала, включая семинары по подготовке инструкторов, взаимное обучение и техническую поддержку для Сторон, субнациональных и местных правительств, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности;

g) сотрудничать с Инициативой по финансированию биоразнообразия, другими инициативами и соответствующими организациями в целях проведения мероприятий по созданию потенциала для Сторон, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми из этих стран и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой, включая их министерства, отвечающие за финансы, экономическое планирование и национальное развитие, и другие соответствующие министерства в надлежащих случаях и коренные народы и местные общины, а также женские и молодежные организации и другие соответствующие субъекты деятельности в надлежащих случаях, по вопросам мобилизации внутренних ресурсов и получения доступа к международному финансированию для создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий;

h) созвать в сотрудничестве с партнерами третье совещание Форума по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия для содействия обмену опытом, информацией о передовой практике и извлеченными уроками в области создания и развития потенциала в поддержку осуществления Рамочной программы в области биоразнообразия до проведения 18-го совещания Конференции Сторон;

i) представить доклад о ходе осуществления мероприятий, указанных выше, в подпунктах a) – d), Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, которое будет проведено до 18-го совещания Конференции Сторон, и Конференции Сторон на ее 18-м совещании;

II
Научно-техническое сотрудничество и передача технологий

16. *принимает к сведению* доклад о работе механизма научно-технического сотрудничества[12];

17. *отмечает с обеспокоенностью* финансовые, институциональные ограничения и ограниченность потенциала, сдерживающие обеспечение полноценного функционирования центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа, а также тот факт, что их функционирование носит неравномерный характер от региона к региону;

18. *выражает признательность* Секретариату Конвенции за организацию начала работы глобального координационного органа и предоставление персонала для поддержки деятельности органа до того момента, когда он начнет полноценно функционировать;

19. *также выражает признательность* центрам поддержки научного и технического сотрудничества за их неизменную приверженность активизации научно-технического сотрудничества и вносимый в нее вклад;

20. *далее выражает признательность* за поддержку, оказанную Республикой Кореей в рамках инициативы Био-Мост и посредством должности младшего сотрудника – специалиста в Секретариате, а также за добровольный финансовый взнос Европейского союза, способствовавший первоначальному введению в действие глобального координационного органа;

21. *утверждает* план работы глобального координационного органа на двухлетний период 2027–2028 годов, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

22. *поручает* центрам поддержки научно-технического сотрудничества принимать во внимание пробелы, трудности и препятствия, отмеченные в глобальном докладе о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы и в седьмых национальных докладах Сторон Конвенции, включая трудности с использованием индикаторов, обобщенных в документе CBD/SBSTTA/28/INF/11, при оказании Сторонам поддержки в области создания и развития потенциала;

23. *также поручает* центрам поддержки научно-технического сотрудничества при оказании поддержки в области создания и развития потенциала Сторонам Картахенского протокола по биобезопасности и Сторонам Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения учитывать пробелы, потребности и вызовы, отмеченные в ходе пятой оценки и обзора эффективности осуществления Картахенского протокола[13], второй оценки и обзора эффективности осуществления Нагойского протокола[14] и в национальных докладах Сторон;

24. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, субнациональным и местным органам власти, структурам Организации Объединенных Наций, соответствующим международным организациям, агентствам по развитию, научно-исследовательским учреждениям, образовательным учреждениям, частному сектору и другим субъектам деятельности, располагающим соответствующими возможностями, предоставлять достаточные, предсказуемые, своевременные и легкодоступные финансовые ресурсы или взносы в натуральной форме, либо и то, и другое, для поддержки программ и долгосрочной деятельности глобального координационного органа и центров поддержки научно-технического сотрудничества;

[12] CBD/SBI/7/INF/10.
[13] CBD/SBI/7/6.
[14] CBD/SBI/7/7.

25. *предлагает* научно-исследовательским учреждениям, академическим кругам и другим соответствующим заинтересованным сторонам активно сотрудничать с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и глобальным координационным органом, предоставляя свои экспертные знания, инструменты и другие соответствующие ресурсы;

26. *вновь поручает* Глобальному экологическому фонду, как предусмотрено в пункте 23 решения 16/3, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и предлагает другим соответствующим многосторонним фондам и международным финансовым учреждениям, в соответствии с их мандатами, продолжать оказывать содействие во всех странах, имеющих право на получение помощи, страновым проектам, в том числе в сфере научно-технического сотрудничества, передачи технологий и создания потенциала для осуществления Рамочной программы;

27. *вновь поручает также* Глобальному экологическому фонду, как предусмотрено в пункте 24 решения 16/3, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и предлагает другим соответствующим многосторонним фондам и международным финансовым учреждениям, в соответствии с их мандатами, содействовать обеспечению функционирования и деятельности центров поддержки научно-технического сотрудничества в Сторонах, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми из этих стран и малыми островными развивающимися государствами, а также в Сторонах из числа стран с переходной экономикой в надлежащих случаях во исполнение заявок Сторон в их соответствующих субрегионах, в контексте страновых проектов в странах, имеющих право на получение помощи;

[28. *предлагает* Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[15] и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения[16], признавая наличие взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата, рассмотреть возможности оказания содействия центрам поддержки научно-технического сотрудничества, созданных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, и предлагает центрам поддержки сообщать о финансовой поддержке или поддержке в натуральной форме, полученной по линии Зеленого климатического фонда, в своих двухгодичных докладах глобальному координационному органу, особенно в отношении проектов, осуществляемых по инициативе самих стран в Сторонах, являющихся развивающимися странами, в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах среди них, и Сторонах с переходной экономикой, подчеркивая при этом необходимость обеспечения прозрачности в том, что касается отслеживания различных источников финансирования и их конкретного вклада в деятельность в области биоразнообразия;]

29. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным и местным органам власти, структурам Организации Объединенных Наций, соответствующим международным организациям, агентствам по развитию, научно-исследовательским учреждениям, образовательным учреждениям, частному сектору и другим субъектам деятельности активно сотрудничать с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и глобальным координационным органом и оказывать им поддержку в преодолении проблем, ограничивающих их деятельность и эффективность;

30. *призывает* Стороны в рамках их взаимодействия с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими организациями обеспечивать осуществление деятельности в области научно-технического сотрудничества и создания потенциала при всестороннем и эффективном участии коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности в соответствии с

[15] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том. 1771, № 30822.
[16] Там же, том 3156, № 54113.

национальными условиями и законодательством, в том числе посредством совместной разработки программ, определения потребностей в потенциале, проведения совместных исследований, обмена знаниями и разработки технологий;

31. *поручает* центрам поддержки научно-технического сотрудничества:

a) укреплять создание и введение в действие своих структур управления и институциональных механизмов;

b) к концу первого квартала 2027 года представить глобальному координационному органу свои планы работы на двухлетний период 2027-2028 годов на основе потребностей и приоритетов, выявленных Сторонами, поддержку которым они оказывают;

c) представить глобальному координационному органу доклады о деятельности за двухлетний период 2027–2028 годов по его поручению, в соответствии с подпунктом 27 d) настоящего решения;

32. *также поручает* центрам поддержки научно-технического сотрудничества при условии наличия ресурсов:

a) разрабатывать и постепенно расширять обусловленные спросом меры поддержки Сторон, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи и других соответствующих субъектов деятельности, в соответствии с национальными условиями и законодательством, исходя из определенных ими приоритетов и потребностей, и использовать надлежащие формы оказания такой поддержки в соответствии с основными функциями, указанными в решении 15/8, и во исполнение поручений Сторон;

b) продолжать мобилизацию ресурсов из всех источников, в том числе путем формирования совместных портфелей проектов для поддержки и использования инновационных финансовых решений на основе существующих национальных, региональных и международных механизмов, сообразно обстоятельствам;

[33. *поручает* глобальному координационному органу[при условии наличия ресурсов]:

a) активизировать усилия по мобилизации ресурсов и помогать центрам поддержки научно-технического сотрудничества делать то же самое, в частности, путем оказания поддержки в разработке проектных предложений и выявления и привлечения потенциальных партнеров по финансированию, в том числе путем созыва круглых столов, и оказывать содействие центрам по их запросу в разработке многолетнего бюджета с конкретными целевыми показателями финансирования и сроками и стратегий мобилизации ресурсов;

b) укреплять координацию, сотрудничество и обмен знаниями между центрами поддержки научно-технического сотрудничества, в частности путем проведения регулярных координационных совещаний, включая по крайней мере одно очное совещание их координаторов программ в каждом двухлетнем периоде, для содействия обмену опытом, взаимному обучению и разработке совместных инициатив;

c) разработать в консультации с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и при содействии Неофициальной консультативной группы общий механизм мониторинга и шаблоны отчетности для центров с целью обеспечения последовательного отслеживания результатов и эффективности их поддержки в области научно-технического сотрудничества и содействия обзору прогресса Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, которое будет проведено до 18-го совещания Конференции Сторон;

d) представить Секретариату доклад о работе механизма научно-технического сотрудничества за двухлетний период 2027–2028 годов на основе своей работы и двухгодичных докладов о деятельности центров поддержки научно-технического сотрудничества до совещания Вспомогательного органа по осуществлению, которое будет проведено до 18-го совещания Конференции Сторон;

e) представить Секретариату предлагаемые план работы и бюджет на двухлетний период 2029–2030 годов перед совещанием Вспомогательного органа по осуществлению, которое будет проведено до 18-го совещания Конференции Сторон;

34. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) и далее содействовать введению в действие глобального координационного органа;]

b) наращивать усилия по мобилизации ресурсов для поддержки работы механизма научно-технического сотрудничества с целью обеспечения достаточного и предсказуемого финансирования, доступного для глобального координационного органа и центров научной и технической поддержки;

c) и далее в сотрудничестве с глобальным координационным органом и в соответствии с решением 16/3 содействовать центрам поддержки научно-технического сотрудничества в выявлении предсказуемых источников финансирования и получении доступа к ним, в том числе через соответствующих партнеров, для того чтобы они могли оказывать Сторонам эффективную, учитывающую конкретные условия и ориентированную на потребности поддержку в области создания и развития потенциала;

d) укреплять сотрудничество с секретариатами других конвенций, связанных с биоразнообразием, и многосторонних природоохранных соглашений, учреждениями Организации Объединенных Наций и соответствующими партнерами с целью укрепления сотрудничества и взаимодополняемости, уменьшения разрозненности и максимизации совокупного воздействия деятельности по созданию и развитию потенциала и научно-технического сотрудничества в поддержку осуществления Рамочной программы;

e) представить доклад о работе Механизма научно-технического сотрудничества, подготовленный Глобальным координационным органом во исполнение вышеприведенного подпункта 33 d) для его рассмотрения на одном из совещаний Вспомогательного органа по осуществлению, которое будет проводиться до 18-го совещания Конференции Сторон.

Приложение I

Круг полномочий для проведения независимых оценок целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала и механизма научно-технического сотрудничества

1. Настоящий круг полномочий разделен на два компонента (долгосрочная стратегическая структура по созданию и развитию потенциала и механизм научно-технического сотрудничества), что позволяет проводить две отдельные, но взаимосвязанные оценки. В свою очередь, каждый компонент разделен на два подраздела (цели и сфера охвата оценки; методика и источники информации), что должно послужить руководством для организации оценки.

I. Оценка целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала

A. Цели и сфера охвата оценки

2. В соответствии с пунктом 7 решения 16/3 от 1 ноября 2024 года и с учетом соответствующих частей раздела C Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [17] цель независимой оценки долгосрочной стратегической структуры состоит в том, чтобы оценить ее целесообразность и эффективность в плане руководства усилиями правительственных и неправительственных субъектов по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Рамочной программы и подготовить рекомендации для ее возможного пересмотра в период после 2030 года.

3. Оценка будет заключаться в изучении того, как Стороны, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации, а также другие соответствующие организации использовали долгосрочную стратегическую структуру, послужила ли она для институционализации создания и развития потенциала в рамках осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и того, в какой степени она способствовала обеспечению большей эффективности, результативности и устойчивости усилий по созданию и развитию потенциала.

B. Методика и источники информации

4. При условии наличия ресурсов секретариат Конвенции о биологическом разнообразии [18] поручит провести независимую оценку в 2029 году параллельно со вторым глобальным обзором Рамочной программы. При этом будут использоваться любые из трех следующих методов сбора данных или все эти методы в совокупности: (a) обзор соответствующей документации, включая национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные доклады и имеющиеся тематические исследования и доклады по проектам; (b) онлайновый опрос; (c) собеседования с представителями соответствующих Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций, участвующих в создании и развитии потенциала как в качестве поставщиков, так и в качестве получателей. Далее собранная на мировом уровне информация будет проанализирована и дезагрегирована по регионам и субрегионам. В докладе по итогам оценки будут содержаться подробные сведения об организации и выбранных методах оценки.

5. Приведенный ниже неисчерпывающий перечень элементов призван служить ориентиром при организации оценки:

a) степень осведомленности Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций о роли долгосрочной стратегической структуры в руководстве усилиями по созданию и развитию потенциала;

b) степень использования Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также другими соответствующими организациями руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре, при осуществлении мероприятий по созданию и развитию потенциала;

[17] Решение 15/4, приложение.
[18] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том. 1760, № 30619.

c) определение наиболее эффективных стратегий, подходов и механизмов для внедрения долгосрочной стратегической структуры;

d) основные проблемы или препятствия при применении руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре;

e) степень, в которой руководящие указания, сформулированные в долгосрочной стратегической структуре, содействовали и помогали Сторонам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям, а также другими соответствующим организациям в институционализации создания и развития потенциала в рамках осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

f) степень, в которой руководящие указания, сформулированные в долгосрочной стратегической структуре, привели к желаемым изменениям и улучшениям, включая выполнение задачи 20 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и обеспечение ориентировочных среднесрочных результатов по созданию потенциала, намеченных в стратегической структуре;

g) степень, в которой руководящие указания, сформулированные в долгосрочной стратегической структуре, привели к повышению согласованности, эффективности, результативности и устойчивости усилий Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций по созданию и развитию потенциала;

h) степень использования соответствующими организациями и субъектами деятельности руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре, особенно в отношении разработки долгосрочных и программных подходов;

i) целесообразность и уместность руководящих указаний, сформулированных в долгосрочной стратегической структуре, для реагирования на потребности и приоритеты Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, а также других соответствующих организаций в области создания и развития потенциала;

j) компоненты и аспекты долгосрочной стратегической структуры, которые Стороны, коренные народы и местные общины, женские и молодежные организации, а также другие соответствующие организации сочли целесообразными и полезными для руководства своими усилиями по созданию и развитию потенциала;

k) как изменилась целесообразность любого из компонентов и аспектов долгосрочной стратегической структуры с момента принятия Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы;

l) уроки, которые можно извлечь из опыта использования долгосрочной стратегической структуры в качестве руководства по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия;

m) элементы, доказавшие свою эффективность, включая передовые методы и извлеченные уроки, и элементы, не принесшие ожидаемых результатов, непреодоленные препятствия и сохраняющиеся пробелы;

n) требуется ли дополнительная поддержка (например, руководящие указания, наборы инструментов или обучение), которая позволит активизировать освоение долгосрочной стратегической структуры и повысить ее применимость;

o) рекомендации в отношении подходов к созданию и развитию потенциала в период после 2030 года (например, продолжение использования долгосрочной стратегической структуры, ее преобразование или замена на другую структуру или другой подход к созданию и развитию потенциала).

6. Помимо перечисленных выше элементов и при условии наличия данных оценка может, наряду с соответствующими индикаторами в рамках механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, использовать следующие индикаторы, основанные на индикаторах, предложенных Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству на ее третьем совещании в 2024 году[19]:

a) количество национальных организаций, применяющих элементы долгосрочной стратегической структуры;

b) количество стран, разработавших национальные планы по развитию потенциала;

c) количество тематических планов действий по развитию потенциала в поддержку осуществления Рамочной программы;

d) количество долгосрочных инициатив в области создания и развития потенциала, учрежденных в поддержку осуществления Рамочной программы;

e) объем финансовых ресурсов, мобилизованных и выделенных на создание и развитие потенциала в связи с реализацией Рамочной программы, в разбивке по источникам финансирования.

7. В обзоре будет использоваться информация из различных источников, в том числе следующих:

a) национальные доклады;

b) Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

c) информация, опубликованная с помощью онлайнового инструмента представления отчетности;

d) доклады о глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, подготовленные секретариатом;

e) доклады и материалы Глобального экологического фонда и его учреждений-исполнителей и других соответствующих механизмов финансирования, включая Куньминский фонд биоразнообразия, а также соответствующих организаций, субъектов деятельности, инициатив и партнерств, участвующих в создании и развитии потенциала или оказывающих поддержку этой деятельности;

f) доклады региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества;

g) доклады, подготовленные коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также другими соответствующими организациями по касающимся их вопросам;

h) доклад по обзору Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030 годы)[20];

[19] См. CBD/TSC/IAG/2024/1/2, в частности пункт 26.
[20] Решение 15/11, приложение.

i) информация, собранная с помощью онлайнового опроса и целенаправленных собеседований с регионально сбалансированной группой Сторон, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, финансовыми учреждениями и другими субъектами деятельности, с тем чтобы обеспечить выявление трудностей, связанных с конкретными условиями.

II. Оценка механизма научно-технического сотрудничества

A. Цели и сфера охвата оценки

8. В соответствии с пунктом 7 решения 16/3 и с учетом соответствующих частей раздела C Рамочной программы цель независимой оценки механизма научно-технического сотрудничества состоит в том, чтобы оценить его целесообразность и эффективность в плане поддержки осуществления Рамочной программы. Конкретные цели оценки заключаются в следующем:

a) обзор эффективности механизма научно-технического сотрудничества как средства содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней и Рамочной программы;

b) анализ основных успехов, достигнутых центрами поддержки научно-технического сотрудничества и глобальным координационным органом, а также проблем, с которыми они столкнулись;

c) выявление методов передовой практики и извлеченных уроков, а также формулирование рекомендаций по совершенствованию механизма сотрудничества для оказания поддержки национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия в целях осуществления Рамочной программы в период после 2030 года.

B. Методика и источники информации

9. При условии наличия ресурсов секретариат поручит провести независимую оценку в 2029 году параллельно со вторым глобальным обзором Рамочной программы с уделением основного внимания механизму научно-технического сотрудничества. При этом будут использоваться любые из трех следующих методов сбора данных или все эти методы в совокупности: (a) обзор соответствующей документации, включая двухгодичные планы работы и доклады центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные доклады и имеющиеся тематические исследования и доклады по проектам; (b) онлайновый опрос; (c) собеседования с представителями соответствующих Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, других соответствующих организаций, сотрудниками центров поддержки и глобального координационного органа, а также с ключевыми партнерами. Далее собранная на мировом уровне информация будет проанализирована и дезагрегирована по регионам и субрегионам. В докладе по итогам оценки будут содержаться подробные сведения об организации и выбранных методах оценки.

10. Приведенный ниже неисчерпывающий перечень элементов призван служить ориентиром при организации оценки:

a) степень эффективности механизма в плане поощрения научно-технического сотрудничества между Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями, а также другими соответствующими организациями в поддержку осуществления Рамочной программы и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

b) степень, в которой механизм способствовал расширению технического и институционального потенциала в отношении науки, технологий и инноваций;

c) выявление эффективных стратегий, осуществляемых в целях поощрения и стимулирования научно-технического сотрудничества[и разработки, передачи и использования технологий на [добровольных и] взаимосогласованных условиях];

d) степень учета принципов, изложенных в разделе B приложения II к решению 15/8 от 19 декабря 2022 года, при реализации мероприятий и проектов в рамках механизма научно-технического сотрудничества;

e) степень, в которой центры поддержки научно-технического сотрудничества смогли выполнять свои функции в соответствии с пунктом 26 решения 15/8;

f) то, каким образом наличие ресурсов сказалось на выполнении своих функций центрами поддержки научно-технического сотрудничества;

g) элементы, доказавшие свою эффективность, включая передовые методы и извлеченные уроки, и элементы, не принесшие ожидаемых результатов при введении в действие центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа;

h) основные трудности, возникшие при введении в действие центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа;

i) институциональные, финансовые или операционные препятствия, с которыми столкнулись центры поддержки научно-технического сотрудничества;

j) степень, в которой центры поддержки научно-технического сотрудничества смогли эффективно координировать свою совместную деятельность и деятельность с другими соответствующими инициативами, платформами, центрами или сетями, в том числе с участием коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, в своих соответствующих регионах или субрегионах;

k) степень удовлетворенности Сторон, коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций и других соответствующих организаций поддержкой, которую они получили от центров поддержки научно-технического сотрудничества;

l) степень удовлетворенности центров поддержки научно-технического сотрудничества координацией, осуществляемой глобальным координационным органом, и его услугами;

m) основные рекомендации по совершенствованию в соответствующих случаях механизма научно-технического сотрудничества в период после 2030 года.

11. Помимо перечисленных выше элементов оценка будет проводиться, когда это уместно, с использование критериев оценки эффективности деятельности центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа. При условии наличия данных оценка может, наряду с соответствующими индикаторами в рамках механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, использовать следующие индикаторы, основанные на индикаторах, предложенных Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству на ее третьем совещании в 2024 году[21]:

[21] См. CBD/TSC/IAG/2024/1/2, в частности пункт 26.

a) количество стран, получающих поддержку от центров поддержки научно-технического сотрудничества;

b) количество инструментов и технических ресурсов, обмен которыми осуществляется через центры поддержки научно-технического сотрудничества;

c) доля мобилизованных финансовых ресурсов относительно бюджетных смет на цели осуществления двухгодичных планов работы центров поддержки научно-технического сотрудничества;

d) количество возможностей в области научно-технического сотрудничества, предоставленных и использованных Сторонами, коренными народами и местными общинами, женскими и молодежными организациями и другими соответствующими организациями;

e) количество успешных мероприятий по налаживанию связей;

f) количество прикладных технологий, внедренных на межстрановом уровне;

g) количество реализованных программ обмена экспертами;

h) количество реализованных программ совместных исследований;

i) количество реализованных совместных проектов в области технологического развития.

12. В обзоре будет использоваться информация из различных источников, в том числе следующих:

a) планы работы, подготовленные для центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобального координационного органа;

b) доклады о деятельности за двухгодичный период;

c) доклады о ходе работы, подготовленные секретариатом для рассмотрения Конференцией Сторон;

d) доклады о глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, подготовленные секретариатом;

e) информация, собранная посредством онлайнового опроса и целенаправленных собеседований.

Приложение II

План работы глобального координационного органа на двухлетний период 2027-2028

Стратегические приоритеты и результаты	*Итоги*	*Мероприятия*	*Индикаторы*	*Исходный уровень и цель*	*Сроки*
1. Укрепление институционального и оперативного потенциала Глобального координационного органа	1.1 Глобальный координационный орган укомплектован персоналом и функционирует в полном объеме	Набор и введение в должность постоянных основных сотрудников Глобального координационного органа	Число нанятых и прошедших вводный инструктаж сотрудников	Исходный уровень: 1 Цель: 3	Второй квартал 2027 г.
		1.1.2 Создание и укрепление механизмов административного и финансового управления Глобальной координационной структурой (кадры, финансы и администрация) совместно с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии[22]	Число административных процедур и процессов для Глобального координационного органа, созданных или находящихся под управлением Секретариата Конвенции	Исходный уровень: 2 Цель: 2	Второй квартал 2027 г. первый квартал 2028 г.
		1.1.3 Обновление двухгодичного плана работы Глобального координационного органа на основе решений, принятых на 17-м совещании Конференции Сторон Конвенции, 12-м совещании Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Картахенского протокола по биобезопасности[23], и шестого совещания Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения[24]	Обновлен двухгодичный план работы	Исходный уровень: 1 Цель: 1	Первый квартал 2027 г.
		1.1.4 Создание и внедрение системы	Число отчетов о ходе	Исходный	Первые кварталы

[22] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том. 1760, № 30619.
[23] Там же, том. 2226, № 30619.
[24] Там же, том. 3008, № 30619.

Стратегические приоритеты и результаты	*Итоги*	*Мероприятия*	*Индикаторы*	*Исходный уровень и цель*	*Сроки*
		мониторинга для Глобального координационного органа с целью отслеживания прогресса и представления отчетности	работы, подготовленных с использованием системы мониторинга Глобального координационного органа	уровень: 0 Цель: 2	2027 года и 2028 года
		1.1.5 Укрепление цифровой платформы для сотрудничества и системы управления знаниями Глобального координационного органа	Число центров поддержки научно-технического сотрудничества, активно использующих цифровую платформу для совместной работы	Исходный уровень: 0 Цель: 18	Первый квартал 2027 г.
	1.2 Разработаны операционные механизмы и руководящие принципы	1.2.1 Обновление шаблона плана работы для центров поддержки технического и научного сотрудничества	Шаблон плана работы обновлен и распространен среди центров поддержки научно-технического сотрудничества	Исходный уровень: 1 Цель: 1	Первый квартал 2027 г.
		1.2.2 Обновление шаблона отчетности для центров поддержки технического и научного сотрудничества	Шаблон отчетности обновлен и распространен среди центров поддержки научно-технического сотрудничества	Исходный уровень: 1 Цель: 1	Первый квартал 2027 г.
		1.2.3 Оказание поддержки в разработке методологии оценки потребностей для использования центрами поддержки технического и научного сотрудничества	Методология оценки потребностей доведена до сведения центров поддержки научно-технического сотрудничества	Исходный уровень 0 Цель: 1	Четвертый квартал 2027 г.
		1.2.4 Разработка руководящих принципов, помогающих центрам поддержки научно-технического сотрудничества учитывать гендерные аспекты в своих планах работы	Разработаны руководящие принципы, касающиеся подходов, учитывающих гендерные	Исходный уровень: 0 Цель: 1	Второй квартал 2027 г.

Стратегические приоритеты и результаты	*Итоги*	*Мероприятия*	*Индикаторы*	*Исходный уровень и цель*	*Сроки*
			аспекты, для центров поддержки научно-технического сотрудничества		
		1.2.5 Разработка оперативного руководства для Глобальной координационной структуры с изложением всех стандартных операционных процедур, процессов и руководящих принципов	Разработано оперативное руководство	Исходный уровень: 0 Цель: 1	Третий квартал 2028 г.
2. Укрепляются координация, сотрудничество и обмен знаниями между региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества	2.1 Проводятся ежемесячные координационные совещания центров поддержки научно-технического сотрудничества	2.1.1 Проведение ежемесячных совещаний по обмену информацией	Количество проведенных ежемесячных совещаний по обмену информацией	Исходный уровень: 0 Цель: 22	На постоянной основе
	2.2 Проводятся ежегодные координационные совещания	2.2.1 Проведение ежегодных координационных совещаний (одно в очном формате и одно в онлайн-формате)	Количество проведенных ежегодных координационных совещаний	Исходный уровень: 0 Цель: 2	Первый квартал 2027 г. (онлайн) Первый квартал 2028 г. (лично)
	2.3 Созданы условия для обмена информацией, знаниями и накопленным опытом между центрами поддержки научно-технического сотрудничества	2.3.1 Дальнейшее развитие и поддержание платформ знаний и сотрудничества в целях содействия своевременному обмену информацией и знаниями, а также стимулирования синергетического эффекта от сотрудничества в рамках сети центров поддержки научно-технического сотрудничества	Доля членов сети центров поддержки научно-технического сотрудничества, активно участвующих в работе социальных сетей, а также количество созданных платформ для сотрудничества	Исходный уровень: 30% Цель: 100%	На постоянной основе
		2.3.2 Распространение среди центров поддержки научно-технического сотрудничества и партнеров	Количество обновлений, рекомендаций, извлеченных уроков и	Исходный уровень: 0 Цель: не	На постоянной основе

Стратегические приоритеты и результаты	*Итоги*	*Мероприятия*	*Индикаторы*	*Исходный уровень и цель*	*Сроки*
		периодических обновлений, руководящих указаний, извлеченных уроков и передового опыта	передовых практик, обмененных между центрами поддержки научно-технического сотрудничества	менее 10	
	2.4 Завершена разработка планов работы центров поддержки научно-технического сотрудничества на двухгодичный период 2027–2028 годов	2.4.1 Обновление сборника соответствующих запросов о мероприятиях по укреплению потенциала и развитию, поддержки научно-технического сотрудничества и передачи технологий[25] с аналогичными запросами и соответствующими запросами к центрам поддержки технического и научного сотрудничества, принятыми на 17-м совещании Конференции Сторон Конвенции, 12-м совещании Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и шестом совещании Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола	Обновленный сборник запросов, переданный центрам поддержки научно-технического сотрудничества	Исходный уровень: 1 Цель: 1	Первый квартал 2027 г.
		2.4.2 Содействие в подготовке планов работы центров поддержки научно-технического сотрудничества на двухгодичный период 2027–2028 годов	Количество поддерживаемых рабочих планов центров поддержки научно-технического сотрудничества	Исходный уровень: 0 Цель: 15	Первый квартал 2027 г.
	2.5 Готовятся доклады о ходе работы для совещаний Вспомогательного	2.5.1 Составление докладов о ходе работы, поступающих от центров поддержки научно-технического сотрудничества, и подготовка сводных докладов для заседаний Вспомогательного органа по	Сборник подготовленных отчетов центров поддержки научно-технического сотрудничества	Исходный уровень: [1] Цель: [1]	За шесть недель до совещания Вспомогательного органа по осуществлению

[25] CBD/SBI/6/INF/3, приложение.

Стратегические приоритеты и результаты	*Итоги*	*Мероприятия*	*Индикаторы*	*Исходный уровень и цель*	*Сроки*
	органа по осуществлению	осуществлению	Подготовлен сводный доклад для Вспомогательного органа по осуществлению	Исходный уровень: 1 Цель: 1	
3. Укрепляется потенциал региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества	3.1 Служба поддержки центров содействия техническому и научному сотрудничеству функционирует в полном объеме	3.1.1 Прием и рассмотрение общих запросов и просьб о поддержке, поступающих от центров поддержки научно-технического сотрудничества	Количество обработанных обращений и запросов в службу поддержки	Исходный уровень: 0 Цель: не менее 10	Второй квартал 2027 г.
	3.2 Центрам содействия техническому и научному сотрудничеству оказывается техническая помощь и предоставляются рекомендации	3.1.2 Своевременное предоставление технической информации, консультативных услуг и ответов на запросы центров поддержки научно-технического сотрудничества по конкретным темам	Количество обработанных запросов об оказании технической помощи	Исходный уровень: 0 Цель: не менее 10	На постоянной основе (по мере необходимости)
	3.3 Создаются условия для проведения мероприятий по укреплению потенциала, включая взаимное обучение (по запросу)	3.3.1 Содействие проведению онлайн-мероприятий и очных мероприятий по наращиванию потенциала для центров поддержки научно-технического сотрудничества	Количество мероприятий по развитию потенциала, в проведении которых было оказано содействие	Исходный уровень: 0 Цель: не менее 4	На постоянной основе (по запросу)
4. Задействование	4.1	4.1.1 Подготовка и реализация стратегии	Количество выявленных	Исходный	Первый квартал

Стратегические приоритеты и результаты	*Итоги*	*Мероприятия*	*Индикаторы*	*Исходный уровень и цель*	*Сроки*
новых партнерств и мобилизация ресурсов	Разрабатывается и реализуется стратегия мобилизации ресурсов	мобилизации ресурсов	и реализованных возможностей финансирования	уровень: 0 Цель: не менее 5	2027 г.
		4.1.2 Проведение онлайн-встреч, очных заседаний и круглых столов для взаимодействия с потенциальными донорами и партнерами	Количество проведенных встреч с донорами	Исходный уровень: 0 Цель: не менее 5	На постоянной основе
		4.1.3 Привлечение поддержки в натуральной форме, включая прикомандирование специалистов и работу добровольцев	Количество организаций, предоставляющих поддержку в натуральной форме	Исходный уровень: 0 Цель: 3	На постоянной основе
	4.2 Устанавливаются и эффективно используются новые партнерские связи	4.2.1 Налаживание и поддержание партнерских отношений с соответствующими международными и региональными организациями и учреждениями в целях оказания поддержки центрам содействия научно-техническому сотрудничеству	Количество новых партнерских отношений, установленных в целях сотрудничества	Исходный уровень: 0 Цель: 5	На постоянной основе
5. Улучшение коммуникации и заметности механизма научно-технического сотрудничества	5.1 Разработано фирменное визуальное представление механизма научно-технического сотрудничества и подготовлены рекламные материалы	5.1.1 Доработка и продвижение логотипа механизма научно-технического сотрудничества на шести официальных языках Организации Объединенных Наций	Количество центров поддержки технического и научного сотрудничества, активно использующих логотип механизма технического и научного сотрудничества в своих коммуникациях	Исходный уровень: 0 Цель: 18	Первый квартал 2027 г.
	5.2 События организуются для популяризации и демонстрации	5.2.1 Разработка и распространение дополнительных рекламных материалов для механизма научно-технического сотрудничества, таких как закладки,	Количество подготовленных и распространенных рекламных материалов	Исходный уровень: 0 Цель: 500	Первый квартал 2027 г.

Стратегические приоритеты и результаты	*Итоги*	*Мероприятия*	*Индикаторы*	*Исходный уровень и цель*	*Сроки*
	работы и достижений механизма технического и научного сотрудничества.	значки и наклейки			
	5.3 Улучшается качество цифровых коммуникаций и расширяется присутствие в Интернет	5.3.1 Организация и поддержка мероприятий по продвижению и обмену знаниями с целью демонстрации работы, достижений и результатов деятельности механизма научно-технического сотрудничества	Количество опубликованных и распространенных продуктов цифровой коммуникации (обновлений веб-сайта и публикаций в социальных сетях)	Исходный уровень: 0 Цель: не менее 30	На постоянной основе